Ontario Review Board

Annual Report 2006/2007

(Fiscal Period - April 1, 2006 to March 31, 2007)

Ontario

ONTARIO
REVIEW BOARD

Office of the Honourable
Douglas H. Carruthers, Q.C.

December 31, 2007

The Honourable George Smitherman
Minister of Health and Long-Term Care
80 Grosvenor Street
10th Floor, Hepburn Block
Toronto, ON M7A 2C4

Dear Minister:

Re: Ontario Review Board Annual Report

On behalf of the Ontario Review Board, it is my pleasure to submit our 2006/2007 Annual Report pursuant to the MBS Agency Establishment and Accountability Directive.

Yours sincerely,

The Honourable Douglas H. Carruthers, Q.C.
Chair
Ontario Review Board

151 Bloor Street West, 10th Floor, Toronto, ON M5S 2T5 • Tel (416) 327-8866 Fax (416) 327-8867

Table of Contents

Message from the Chair 2

Overview of the Board 3

Jurisdiction of the Board 4

Organization of the Board 5

Members of the Board 6

Performance Measures and Targets 9

Review Board Personnel 12

Financial Information 12

ONTARIO
REVIEW BOARD

Office of the Honourable
Douglas H. Carruthers, Q.C.

Message from the Chair

The Ontario Review Board was established under Part XX.1 of the *Criminal Code* as an integral part of the criminal justice system. The Ontario Review Board exercises jurisdiction over individuals found by the courts to be either unfit to stand trial or not criminally responsible on account of mental disorder for the commission of a criminal offence.

Each hearing conducted by the Ontario Review Board involves balancing two fundamental rights: the individual's right to liberty and the public's right to safety. The issues are complex and the decisions have a significant impact on the parties and the public. The Board has a high volume work load to meet each year.

As Chair of the Ontario Review Board, I commend the members and staff for their commitment and dedicated performance in the past year, and I look forward to their continued efforts as we address the many challenges that lie ahead.

The Honourable Douglas H. Carruthers, Q.C.

Overview of the Ontario Review Board

The Ontario Review Board is a unique tribunal that forms a critical component of the Canadian justice system. While it operates within the province of Ontario, the Ontario Review Board is not governed by provincial legislation, but by federal legislation.

Established under Part XX.1 of the *Criminal Code*, the role of the Ontario Review Board is clearly defined as follows:

> *A Review Board shall be established or designated for each province to make or review dispositions concerning any accused in respect of whom a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or unfit to stand trial is rendered, and shall consist of not fewer than five members appointed by the Lieutenant Governor in council of the province..." (Part XX.1)*

While the role of each provincial Review Board is the same from province to province, the *Criminal Code* states that *"a Review Board shall be treated as having been established under the laws of the province."* This statement recognizes the fact that the efficiency and effectiveness of each Board in each province hinges on its connection to the province's psychiatric facilities and mental health delivery system.

The Ontario Review Board's procedures are directed solely by the *Criminal Code* and the *Public Inquiries Act*. Unlike adjudicative agencies that are created by provincial statute, the Ontario Review Board is not subject to the provisions of the *Statutory Powers Procedure Act*. Appeals from decisions of the Ontario Review Board are directly to the Court of Appeal for Ontario.

JURISDICTION OF THE ONTARIO REVIEW BOARD

The Ontario Review Board has jurisdiction over individuals, referred to in the Criminal Code as "accused," who the Ontario courts have been found to be either unfit to stand trial, or not criminally responsible on account of mental disorder for the commission of a criminal offence.

Individuals found to be unfit to stand trial continue to be subject to the jurisdiction of the Ontario Review Board until it finds them fit to stand trial. At that time, they are returned to the courts to be dealt with in the normal course.

In dealing with accused found not criminally responsible on account of mental disorder for the commission of a criminal offence, the Ontario Review Board's responsibility is to hold a hearing and to make a disposition for each accused under its jurisdiction, taking into consideration the *"need to protect the public from dangerous persons, the mental condition of the accused, the reintegration of the accused into society and the other needs of the accused."*

These complex decisions are made in each hearing conducted by the Ontario Review Board. They affect both the liberty of individuals and the safety of the public. The importance of the Ontario Review Board's decisions as they relate to these basic human rights is further underlined by the fact that appeals from the Ontario Review Board's decisions are made directly to the Court of Appeal for Ontario.

Decisions of the Ontario Review Board are referred to as dispositions. Following the hearings, the Ontario Review Board renders one of three dispositions:

1) An absolute discharge

2) A discharge subject to conditions; or

3) Detention in a hospital, subject to conditions.

For those detained in hospital, the Ontario Review Board issues a warrant for detention as set out in the *Criminal Code*.

Other than absolute discharges, dispositions of the Ontario Review Board are to be reviewed by the Ontario Review Board at least once every twelve months.

Parties to a hearing typically include the accused, the person in charge of the hospital in which the accused is or may be detained or to which the accused reports and a representative of the Attorney General. Other persons who have a substantial interest in protecting the interests of the accused or the public may be made a party if the Ontario Review Board is of the opinion that it is just to designate such persons as parties.

ORGANIZATION OF THE ONTARIO REVIEW BOARD

In carrying out its mandate as directed by the *Criminal Code*, the Ontario Review Board operates in a fashion similar to the courts.

As of March 31, 2007, the Ontario Review Board had 141 members. In addition to the Chair, Ontario Review Board members include 37 alternate chairs, 10 lawyers, 54 psychiatrists, 14 psychologists, and 25 public members. All are residents of Ontario. The members of the Ontario Review Board are appointed by Order-in-Council.

The *Criminal Code* stipulates that the Chairperson must be a judge of the Federal Court or of a provincial superior, district or county court, or a person who has retired from or is entitled to be appointed to such a judicial office. "Chairperson" by definition includes not only the Chairperson as appointed by the provincial Cabinet, but also any other qualified member whom the Chairperson designates as an "Alternate Chairperson" to act on the Chairperson's behalf. In Ontario, the Chair appoints Alternate Chairs who are usually lawyers with 10 years experience, judges or retired judges.

The *Criminal Code* also specifies that a quorum for a hearing consists of three Ontario Review Board members. Each panel must have a Chairperson or Alternate Chairperson, a psychiatrist and any other member. The Ontario Review Board usually sits in panels of five consisting of the Chair, two psychiatrists, or one psychiatrist and one psychologist, a lawyer and a public member.

An initial hearing, held after an individual has been found unfit to stand trial or not criminally responsible on account of mental disorder for the commission of a criminal offence or offences with which he or she has been charged, is usually conducted in the hospital where the accused is detained or directed to attend, or in a court house. The Ontario Review Board no longer holds hearings in jails or detention centres. The Ontario Review Board is required by statute to hold an initial hearing within 45 or 90 days following the verdict of the court.

An annual hearing is required for those accused who are already subject to the Ontario Review Board's jurisdiction. Annual reviews are conducted in the provincial psychiatric facility where the accused is detained or reporting, in a courtroom, or other meeting rooms open to the public.

Those who are declared to be unfit to stand trial must be represented by counsel at all hearings conducted by the Ontario Review Board, and most of the accused found not criminally responsible on account of mental disorder for the commission of a criminal offence are also represented by counsel at all hearings. At each hearing, evidence from the hospital where the accused is detained or to which an accused is required to report is considered along with other evidence which may be adduced. Following deliberation by the panel of members of the Ontario Review Board, a written disposition and the written reason for that disposition are issued.

MEMBERS OF THE ONTARIO REVIEW BOARD

Member	Date First Appointed	Date Current Term Expires
Chair		
The Honourable D. H. Carruthers, Q.C.	September 11,1996	December 10, 2008
Alternate Chairs (& Legal Members)		
Dr. H. Bloom	January 25, 1990	September 30, 2012
The Honourable J. W. Brooke, Q.C.	December 8, 1999	December 7, 2008
Dr. B.T. Butler	March 1, 1983	February 29, 2012
Ms. J.J.D. Burnside	May 4, 2005	May 3, 2008
The Honourable Douglas Coo	April 11, 2006	April 10, 2009
Mr. W.B. Donaldson	June 25, 2003	June 24, 2009
The Honourable J. Donnelly, Q.C.	September 1, 2005	August 31, 2008
The Honourable W.R. Dupont, Q.C.	December 2, 1999	May 16, 2008
Mr. S.J. Edgley	April 9, 2003	May 16, 2009
Ms. M. A. Finkelstein	January 5, 2006	January 4, 2009
The Honourable Madam Justice M. D. Forestell	June 2, 1993	January 13, 2008
Ms. C. Fromstein	August 25, 2004	August 24, 2012
Mr. J. Goldenberg	November 3, 2004	November 2, 2007
The Honourable G. Y. Goulard, Q.C.	June 30, 2000	June 21, 2009
The Honourable J.D. Greco	December 4, 2002	February 14, 2009
Ms. R. Grinberg	April 11, 2006	April 10, 2009
The Honourable E. P. Hartt	November 29, 2000	March 31, 2012
Ms. S. Kert	April 29, 1999	April 28, 2008
Mr. G.B. Kilpatrick	June 30, 2000	August 9, 2009
The Honourable Mr. Justice J.M. Labrosse	May 14, 1997	May 13, 2009
Ms. S.E. Lavine	December 4, 2002	December 3, 2008
Mr. C. Lewis, Q.C.	June 1, 2005	May 31, 2008
The Honourable H.R. Locke	October 21, 1998	October 20, 2007
Mr. C.M. MacIntyre, Q.C.	February 18, 2004	February 17, 2012
Mr. F.E. McArdle	December 4, 1996	February 28, 2007
The Honourable N.D. McRae	August 8, 2005	August 7, 2008
Mr. J. A. Neuberger	June 19, 2002	February 20, 2009
The Honourable John G.J. O'Driscoll	November 29, 2006	November 28, 2008
The Honourable D. F. O'Leary, Q.C.	November 21, 2001	January 12, 2008
Ms. M. S.G. Peeris	February 6, 2002	March 31, 2008
The Honourable H.D. Porter	September 5, 2000	September 4, 2006
The Honourable Mr. Justice R. D. Schneider	June 13, 2001	June 12, 2012
Ms. A.E. Spafford	July 4, 2001	July 3, 2012
Mr. R. Steinberg	July 15, 2005	July 14, 2008
Mr. R.C. Thompson Q.C.	November 18, 1998	February 1, 2007
Mr. J.A.S. Wilcox	December 2, 1998	March 6, 2012
The Honourable T. G. Zuber, Q.C.	December 21, 2001	January 12, 2008
Legal Members		
Mr. J. Alexander	September 1, 2005	August 31, 2008
Mr. R. J. Braudo	August 21, 2001	August 20, 2012
Ms. S.T. Cheng	October 7, 2004	October 6, 2007
Mr. R.G. Coates	February 7, 2007	February 6, 2009
The Honourable M.P. Forestell, Q.C.	January 5, 2006	January 4, 2009

Member	Date First Appointed	Date Current Term Expires
Mr. D. Giuffrida	August 25, 2004	August 24, 2007
Ms. J. Ross	May 11, 2005	May 10, 2008
The Honourable Mr. Justice J.C.L. Scime	January 5, 2006	January 4, 2009
Mr. S. Wilks	May 4, 2005	May 3 2008
Ms. F. Yaskiel	April 11, 2006	April 10, 2009
Psychiatrists		
Dr. A.G. Ahmed	August 25, 2004	August 24, 2012
Dr. R.M. Andreychuk	March 21, 2007	March 20, 2009
Dr. R.B. Balmaceda	October 21, 1998	October 20, 2007
Dr. M.H. Ben-Aron	October 4, 2000	October 31, 2011
Dr. R.F. Billings	March 1, 1988	February 29, 2012
Dr. B. Bordoff	July 31, 2001	July 30, 2012
Dr. D. Bourget	May 28, 1997	May 27, 2009
Dr. J.M.W. Bradford	February 1, 1984	February 29, 2012
Dr. M. Brown	June 30, 2000	June 29, 2006
Dr. R. Buckingham	June 12, 1992	February 29, 2012
Dr. D.S. Byers	March 1, 1983	February 29, 2012
Dr. L.E. Cappe	August 24, 1998	August 23, 2012
Dr. G.A. Chaimowitz	December 4, 1996	December 3, 2007
Dr. R. D. Chandrasena	December 6, 2000	February 3, 2012
Dr. P.E. Cook	May 29, 2002	December 21, 2008
Dr. A. Côté	November 30, 1989	February 29, 2012
Dr. I. Côté	June 13, 2001	June 12, 2012
Dr. P.L. Darby	June 12, 1992	February 29, 2012
Dr. K.D. De Freitas	January 13, 2005	January 12, 2008
Dr. J. Ellis	October 21, 1998	October 20, 2007
Dr. J. P. Fedoroff	October 17, 2001	October 16, 2007
Dr. J.C. Ferencz	December 4, 1996	December 3, 2007
Dr. F.W. Furlong	October 4, 2000	October 3, 2009
Dr. D.A. Galbraith	November 3, 1994	February 3, 2012
Dr. G. D. Glancy	March 1, 1988	February 29, 2012
Dr. J.A.C. Gojer	October 21, 1998	November 30, 2007
Dr. G. A. Heasman	June 18, 1997	June 17, 2009
Dr. R.I. Hector	March 20, 2002	May 3, 2008
Dr. R.W. Hill	December 15, 2004	December 14, 2011
Dr. S.J. Hucker	December 11, 1996	February 1, 2008
Dr. A. Jones	October 6, 1999	November 1, 2008
Dr. P.F. Kelly	December 30, 1999	December 29, 2008
Dr. E. Kingstone	January 13, 1995	April 17, 2012
Dr. P.E. Klassen	October 13, 1999	October 12, 2008
Dr. A. Kolodziej	August 21, 2003	October 4, 2011
Dr. W.J. Komer	February 5, 1997	May 2, 2009
Dr. R. Kunjukrishnan	December 4, 1996	December 3, 2007
Dr. S. Malcolmson	December 3, 1997	March 4, 2012
Dr. P. Max	March 1, 1988	May 31, 2007
Dr. A. McDonald	August 24, 1998	August 23, 2012
Dr. G.G.J. Melanson	July 4, 2001	July 3, 2012
Dr. P. D. Norris	October 9, 2002	January 17, 2009
Dr. D. Pallandi	March 1, 2006	February 28, 2009
Dr. E.R. Pohlman	March 1, 1988	February 29, 2012
Dr. D.C. Pollock	April 9, 2003	April 8, 2006

Member	Date First Appointed	Date Current Term Expires
Dr. M.V.A. Prakash	August 24, 1998	August 23, 2012
Dr. P. J. Prendergast	June 12, 1992	February 29, 2012
Dr. Q. Rae-Grant	April 20, 1994	April 19, 2008
Dr. J. Rootenberg	June 22, 2006	June 21, 2009
Dr. R.B. Sheppard	December 11, 1996	December 10, 2007
Dr. G.S. Sidhu	December 7, 1994	May 31, 2008
Dr. W.R. Surphlis	March 30, 1999	April 19, 2008
Dr. S. Swaminath	December 8, 1993	April 19, 2008
Dr. Z. Waisman	January 15, 2007	January 14, 2009
Psychologists		
Dr. R.B. Cormier	December 2, 1998	December 1, 2007
Dr. P. Firestone	October 9, 2002	October 17, 2008
Dr. G. B. Jones	March 31, 2000	March 30, 2009
Dr. L.O. Lightfoot	November 20, 1992	February 3, 2012
Dr. L.C. Litman	February 25, 1998	February 24, 2012
Dr. M. Mamak	January 27, 2005	January 26, 2008
Dr. G. Nexhipi	March 20, 2002	April 19, 2008
Dr. D. Nussbaum	December 3, 1997	March 23, 2012
Dr. N. Pollock	November 3, 1994	February 3, 2012
Dr. D.J. Simourd	December 1, 2004	November 30, 2007
Dr. G.M. Turrall	February 24, 1993	February 29, 2012
Dr. C.D. Webster	December 13, 2000	March 23, 2012
Dr. S.E. Wiseman	August 25, 2004	August 24, 2012
Dr. P.N. Wright	August 24, 1998	August 23, 2012
Public Members		
Dr. F.W.C. Abbott	April 29, 1999	April 28, 2008
Ms. M.M. Dow	February 6, 2002	February 5, 2008
Dr. M.C. Eben	June 25, 2003	June 24, 2006
Ms. L. D. Eccles	February 16, 2000	March 28, 2009
Ms. B. Hodgson	October 4, 2000	October 3, 2006
Ms. S. Lee	October 18, 2000	October 17, 2006
Ms. N. Lemieux-McKinnon	July 15, 2005	July 14, 2008
Ms. E. Little	December 7, 2005	December 6, 2008
Ms. M. Linton	October 5, 2005	October 4, 2008
Dr. L.L.Q. Lum	November 19, 1997	March 31, 2008
Mr. Y. Mahdavi	July 15, 2005	July 14, 2008
Ms. K.A. Maharaj	March 21, 2007	March 20, 2009
Ms. A. MacDonald	September 5, 2000	September 4, 2006
Ms. R. MacIntyre	January13, 2005	January 12, 2008
Mr. A. Okon	April 20, 2005	April 19, 2008
Ms. D.M. Ormston	May 17, 1999	February 2, 2009
Ms. J.J. Roy	December 16, 1998	March 1, 2008
Mr. Paul Schur	May 30, 2006	May 29, 2009
Dr. T.K. Sheikh	April 9, 2003	April 8, 2006
Ms. B. C. Snowdon	October 17, 2001	October 16, 2007
Ms. L. Steadman	December 21, 2004	December 20, 2009
Mr. J. Teevan	August 8, 2005	August 7, 2008
Mr. K. Turner	January 15, 2007	January 14, 2009
Ms. D. Winkler	May 12, 2004	May 11, 2012
Ms. C. Wolfe	November 2, 2005	November 1, 2008

The core business of the Ontario Review Board is to conduct hearings and issue dispositions in accordance with the *Criminal Code* within the mandatory timeframes - 45 or 90 days after the verdict is rendered as the case may be.

During the fiscal year 2006/2007 the courts found 127 accused to be unfit to stand trial and 184 not criminally responsible on account of mental disorder for the commission of a criminal offence for a total of 311 new accused coming under the jurisdiction of the Board (see Figure 1). This represents a 16% increase in the number of new accused over the previous year and a 61% increase since 2004/05.

The growing number of new accused has a significant financial impact on the Ontario Review Board. The initial hearings for these new accused are more expensive to convene as they require more travel and accommodation. The hearings are held where the accused is being detained or resides. These matters are usually heard singly rather than organized with a group of other cases as are the annual hearings because they need to be conducted within 45 days of the court verdict. There are often adjournments when only minimal information is available as to the mental condition of the accused or what, if any, threat the accused poses to the safety of the public. In fact, amendments to the *Criminal Code* that came into force on June 30, 2006 attempted to address this lack of information and there are now some provisions that allow a Review Board to order an assessment of the accused if such evidence is necessary to make a disposition.

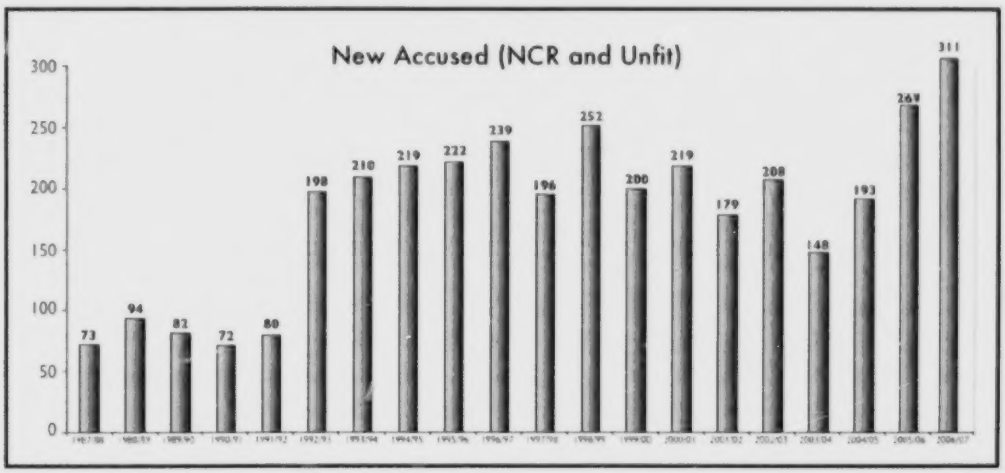


Figure 1 - Number of New Accused

After making a disposition, the Ontario Review Board must review that disposition within 12 months and every 12 months thereafter for as long as the disposition remains in force.

In addition, on initial hearings and annual hearings, the *Criminal Code* provides for a discretionary early review of a disposition at the request of any party other than the hospital. An early review is mandatory if requested by the hospital or if an individual's liberties are restricted for more than seven days. The total number of all hearings conducted by the Board in 2006/07 was 1,534 (see Figure 2).

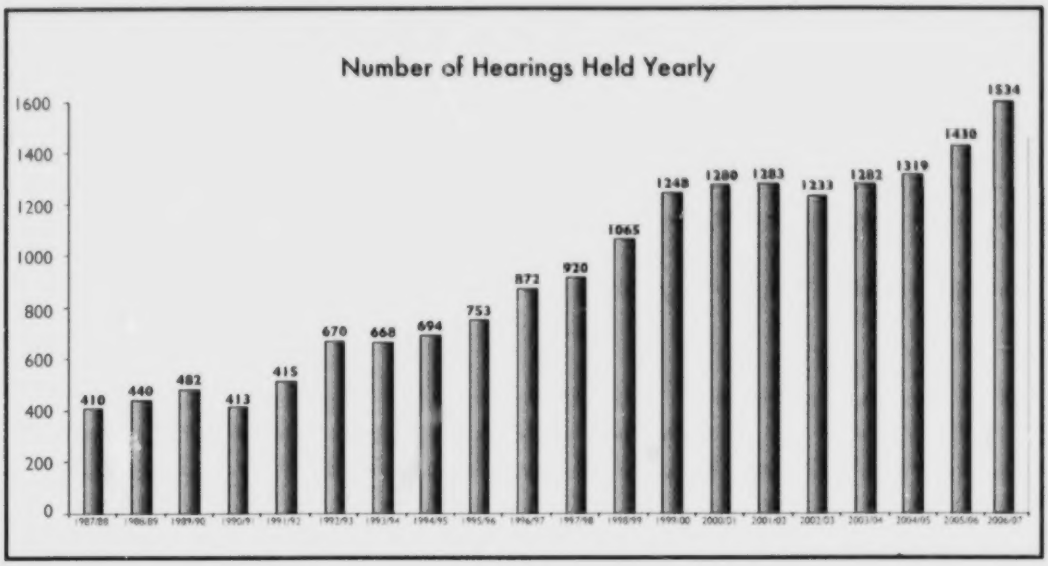


Figure 2 - Number of Hearings

Those found Unfit to Stand Trial remain under the jurisdiction of the Board until such time as a court either finds the accused fit to stand trial or until the court grants a stay for those unfit accused it finds both permanently unfit and not a significant threat to the safety of the public.

Those accused that are not criminally responsible (NCR) or under the former term not guilty by reason of insanity (NGRI) remain under the jurisdiction of the Ontario Review Board until such time as they are granted an absolute discharge by the Board. In 1999 the Supreme Court decision in Winko clarified the test for an absolute discharge, and the Ontario Review Board experienced a significant increase in the number of absolute discharges it granted (see Figure 3).

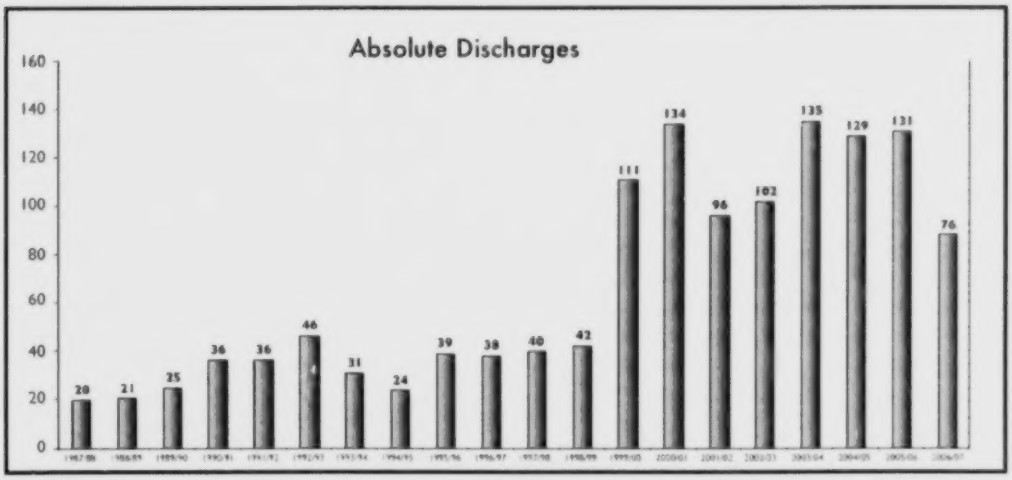


Figure 3 – Absolute Discharges

As a result the Ontario Review Board no longer sees the rapid growth in the number of accused that it did in the years 1992/93 to 2001/02, although it continues to see an increase annually in the number of accused subject to its jurisdiction.

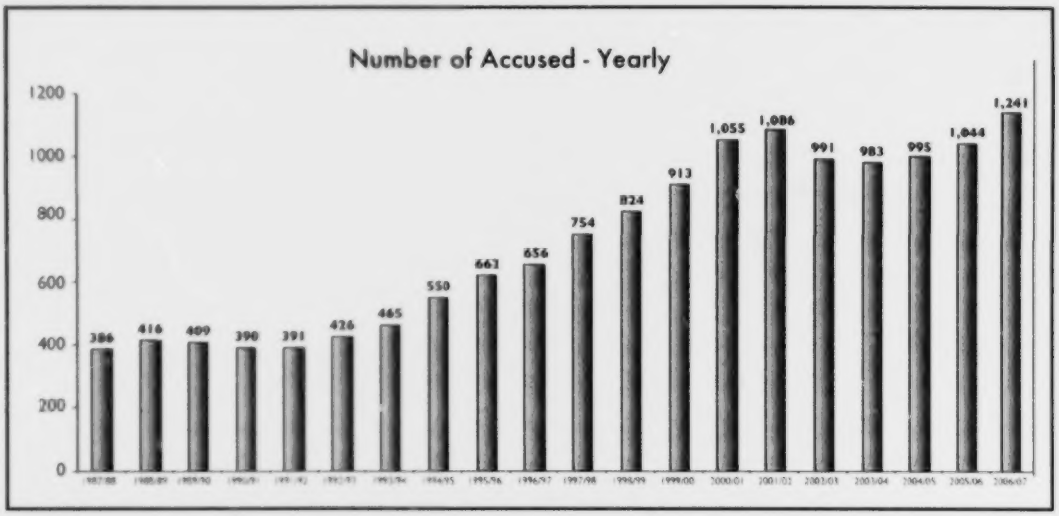


Figure 4 – Accused Yearly

The variables as outlined above dictate the Ontario Review Board's workload. They can fluctuate dramatically from month to month. The Ontario Review Board's performance is measured by its ability to meet a demanding schedule and deliver quality service.

Occasionally, there are circumstances under which the Board is unable to meet deadlines for hearings, but this represents a small percentage of overall scheduled hearings. Reasons for an adjourned hearing include:

- Adjournment at the request of the party;
- Failure of the Court to notify the Board of new accused; or
- Clerical error.

The Ontario Review Board will continue to pursue methods of increasing the efficiency of its operations and processes, and the delivery of a high quality of service.

REVIEW BOARD PERSONNEL

Up to March 31, 2007

Name	Position
The Honourable Douglas H. Carruthers, Q.C.	Chair
Joe Wright	Legal Counsel
Jim Curren	Chief Operating Officer and Registrar
Angie Grande	Executive Assistant
Sheila McDermott	Deputy Registrar
Victoria Bedrossian	Board Order Administrator
Roslyn Gunton	Board Order Administrator
Radica Roopsingh	Case Coordinator
Angie Mahadeo	Case Coordinator
Jacqueline Gjorgijevski	Case Coordinator
Rhea Castro	Distribution Coordinator
Jolanta Tuz	Distribution and Records Clerk
Olga Lenskaia	Coordinator, Business Operations
Fran Bolton	Administrative and Financial Assistant
Eileen Safraj	Bilingual Receptionist/Secretary
Sewranie Narine	Secretary to Chair/Counsel
John Smith	Systems Officer

FINANCIAL INFORMATION

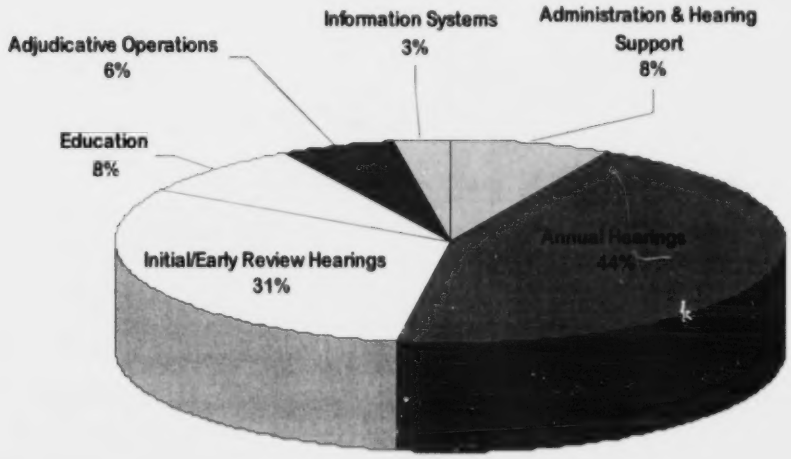
2006/2007 Expenditures by Standard Account

Description	2006-07 Allocation	Expenditures	Surplus / (Deficit)
Salaries and Wages	855,100	945,230	(90,130)
Benefits	99,100	94,155	4,945
Transportation & Communications	527,800	512,789	15,011
Services	2,464,600	3,491,354	(1,026,754)
Supplies & Equipment	56,600	93,089	(36,489)
Total	**4,003,200**	**5,136,617**	**(1,133,417)**

2006/2007 Expenditures by Function

Function	Expenditures
Salaries & Wages	945,230
Employee Benefits	94,155
Administration & Hearing Support	315,199
Annual Hearings	1,774,701
Initial/Early Review Hearings	1,233,307
Education	332,604
Adjudicative Operations	228,241
Information Systems	106,180
ORB Accommodation	107,000
Total	**5,136,617**

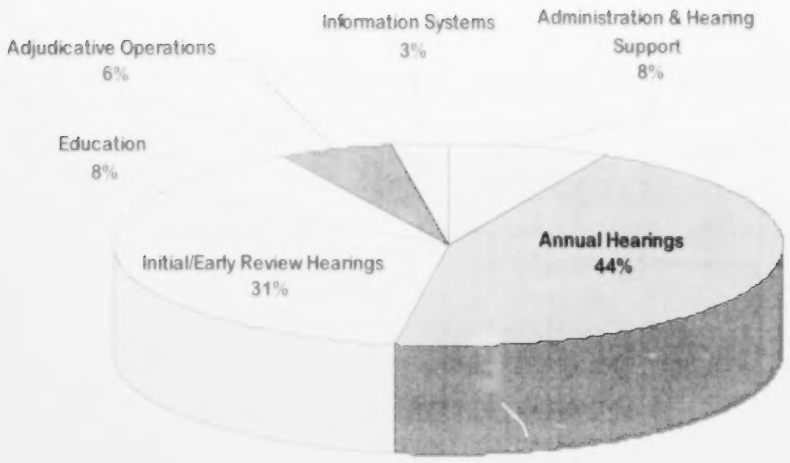
2006/2007 ODOE Expenditures by Function



2006/2007 Expenditures by Function

Function	Expenditures
Salaries & Wages	945,230
Employee Benefits	94,155
Administration & Hearing Support	315,199
Annual Hearings	1,774,701
Initial/Early Review Hearings	1,233,307
Education	332,604
Adjudicative Operations	228,241
Information Systems	106,180
ORB Accommodation	107,000
Total	**5,136,617**

2006/2007 ODOE Expenditures by Function



COMMISSION ONTARIENNE D'EXAMEN

Rapport annuel 2006-2007

(Exercice financier allant du 1er avril 2006 au 31 mars 2007)

Ontario

COMMISSION
ONTARIENNE D'EXAMEN

Bureau de l'honorable
Douglas H. Carruthers, c.r.

Le 31 décembre 2007

L'honorable George Smitherman
Ministre de la Santé et des Soins de longue durée
80, rue Grosvenor
Édifice Hepburn, 10e étage
Toronto (Ontario) M7A 2C4

Monsieur le Ministre,

Objet : Rapport annuel de la Commission ontarienne d'examen

Au nom de la Commission ontarienne d'examen, j'ai le plaisir de vous présenter notre rapport annuel pour l'exercice 2006-2007, conformément à la Directive sur l'établissement et l'obligation de rendre compte des organismes du Secrétariat du Conseil de gestion.

Le tout respectueusement soumis,

L'honorable Douglas H. Carruthers, c.r.
Président
Commission ontarienne d'examen

151, rue Bloor Ouest, 10e étage, Toronto (Ontario) M5S 2T5 • Tél. 416 327-8866 Téléc. 416 327-8867

TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRÉSIDENT 2

VUE D'ENSEMBLE DE LA COMMISSION 3

COMPÉTENCE DE LA COMMISSION 4

ORGANISATION DE LA COMMISSION 6

MEMBRES DE LA COMMISSION 7

MESURES DU RENDEMENT ET OBJECTIFS 11

PERSONNEL DE LA COMMISSION 14

INFORMATION FINANCIÈRE 14

COMMISSION
ONTARIENNE
D'EXAMEN

Bureau de l'honorable
Douglas H. Carruthers, c.r.

Message du président

La Commission ontarienne d'examen a été constituée aux termes de la partie XX.1 du *Code criminel* et elle forme une partie intégrante du système de justice pénale. La Commission exerce sa compétence auprès des personnes que les tribunaux ont jugées inaptes à subir leur procès ou qui ont fait l'objet d'un verdict de non-responsabilité en raison de troubles mentaux par suite d'une infraction criminelle.

À chacune de ses audiences, la Commission ontarienne d'examen doit trouver le juste équilibre entre deux droits fondamentaux : la liberté de l'individu et la sécurité du public. Les questions soulevées sont complexes et les décisions rendues présentent des répercussions considérables pour les parties et le public. Chaque année, la Commission répond à la demande qu'entraîne le volume élevé de cas qui lui sont soumis.

À titre de président de la Commission ontarienne d'examen, je félicite les membres et le personnel pour l'engagement et le dévouement dont ils ont fait preuve au cours de l'année écoulée, et je suis heureux de pouvoir compter sur leurs efforts soutenus afin de relever les nombreux défis futurs.

L'honorable Douglas H. Carruthers, c.r.

VUE D'ENSEMBLE DE LA COMMISSION

La Commission ontarienne d'examen est un tribunal unique qui forme un élément crucial du système canadien de justice. Bien qu'elle fonctionne dans la province de l'Ontario, la Commission ontarienne d'examen est régie par la loi fédérale et non provinciale.

Constituée aux termes de la partie XX.1 du *Code criminel*, la Commission ontarienne d'examen exerce un rôle clairement défini :

> *Une commission d'examen est constituée ou désignée pour chaque province; elle est constituée d'un minimum de cinq membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil de la province et est chargée de rendre ou de réviser des décisions concernant les accusés qui font l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux ou qui ont été déclarés inaptes à subir leur procès… (Partie XX.1)*

Bien que le rôle de la commission d'examen soit le même dans chaque province, le *Code criminel* stipule que la « *commission est réputée avoir été constituée en vertu du droit provincial* ». Le Code reconnaît ainsi le fait que l'efficience et l'efficacité de la commission de chaque province dépendent de ses liens avec les établissements psychiatriques et le système de soins de santé mentale de chaque province.

Les procédures de la Commission ontarienne d'examen sont régies uniquement par le *Code criminel* et la *Loi sur les enquêtes publiques*. Contrairement aux organismes d'arbitrage créés aux termes d'une loi provinciale, la Commission ontarienne d'examen n'est pas assujettie aux dispositions de la *Loi sur l'exercice des compétences légales*. Les appels des décisions de la Commission ontarienne d'examen sont interjetés directement devant la Cour d'appel de l'Ontario.

COMPÉTENCE DE LA COMMISSION ONTARIENNE D'EXAMEN

La Commission ontarienne d'examen est habilitée à prendre des décisions relatives à toute personne que le code criminel désigne comme « accusé » et que les tribunaux ontariens ont jugée inapte à subir son procès ou qui ont fait l'objet d'un verdict de non-responsabilité en raison de troubles mentaux par suite d'une infraction criminelle.

L'accusé jugé inapte à subir son procès demeure assujetti à la compétence de la Commission ontarienne d'examen jusqu'à ce que cette dernière détermine qu'il est apte à subir un procès. L'accusé est alors renvoyé devant les tribunaux et suit le cours normal de la procédure pour les infractions qu'il a commises.

Dans le cas de l'accusé qui a fait l'objet d'un verdict de non-responsabilité à l'égard d'une infraction criminelle en raison de troubles mentaux, la Commission ontarienne d'examen a la responsabilité de tenir une audience et de rendre une décision pour chaque accusé vivant dans son territoire de compétence, en tenant compte de la « *nécessité de protéger le public face aux personnes dangereuses, de l'état mental de l'accusé et de ses besoins, notamment de la nécessité de sa réinsertion sociale* ».

Ces décisions complexes sont prises à chaque audience de la Commission ontarienne d'examen. Elles entraînent d'importantes conséquences pour la liberté des personnes et la sécurité du public. Les appels des décisions de la Commission sont interjetés directement devant la Cour d'appel de l'Ontario, ce qui témoigne en outre de l'importance des décisions de la Commission en ce qu'elles touchent ces droits fondamentaux de la personne.

Les jugements que rend la Commission ontarienne d'examen sont appelés décisions. À la suite d'une audience, la Commission rend l'une des trois décisions suivantes :

1) une décision portant libération inconditionnelle;
2) une décision portant libération de l'accusé sous réserve des conditions jugées indiquées;
3) une décision portant détention de l'accusé dans un hôpital sous réserve des conditions jugées indiquées.

Dans le cas des accusés en détention dans un hôpital, la Commission ontarienne d'examen émet un mandat de détention, tel que le prévoit le *Code criminel*.

Les libérations conditionnelles mise à part, la Commission ontarienne d'examen doit réviser ses décisions au moins une fois tous les douze mois.

Les parties à une audience peuvent comprendre l'accusé, le responsable de l'hôpital où l'accusé est ou pourrait être détenu ou doit se présenter et un représentant du procureur général. Toutes les autres personnes qui ont un intérêt important à l'égard des procédures afin de protéger les intérêts de l'accusé ou du public peuvent être parties à l'audience, si la Commission ontarienne d'examen est d'avis qu'il est juste de désigner ces personnes comme des parties.

ORGANISATION DE LA COMMISSION ONTARIENNE D'EXAMEN

Pour remplir son mandat en vertu du *Code criminel*, la Commission ontarienne d'examen a adopté un mode de fonctionnement semblable à celui des tribunaux.

Au 31 mars 2007, la Commission ontarienne d'examen se compose de 141 membres. Outre le président, les membres de la Commission comprennent 37 présidents suppléants, 10 avocats, 54 psychiatres, 14 psychologues et 25 membres du public. Tous sont résidants de l'Ontario. Les membres de la Commission sont nommés par décret.

Le *Code criminel* stipule que le président de la commission d'examen d'une province doit être un juge ou un juge à la retraite de la cour fédérale, d'une cour supérieure d'une province ou d'une cour de district ou de comté ou une personne qui remplit les conditions de nomination à un tel poste. Par définition, le terme « président » s'entend non seulement du président nommé par le conseil des ministres provincial, mais également de tout autre membre compétent que le président désigne comme « président suppléant » pour agir en son nom. En Ontario, le président nomme des présidents suppléants qui sont habituellement des avocats comptant 10 ans ou plus d'expérience, des juges ou des juges à la retraite.

Le *Code criminel* précise également que le quorum de la Commission ontarienne d'examen est constitué de trois membres d'une commission. Chaque audience doit être dirigée par le président ou un président suppléant, un psychiatre et un autre membre. En Ontario, cinq représentants de la Commission assistent normalement aux audiences de la Commission ontarienne d'examen : le président, deux psychiatres ou un psychiatre et un psychologue, un avocat et un membre du public.

Une audience initiale, tenue après qu'une personne a été jugée inapte à subir son procès ou a fait l'objet d'un verdict de non-responsabilité en raison de troubles mentaux à l'égard d'une ou de plusieurs infractions criminelles dont elle a été accusée, se tient habituellement à l'hôpital où l'accusé est détenu, dans celui où on lui a enjoint de se présenter ou dans un palais de justice. La Commission ontarienne d'examen ne tient plus d'audiences dans les établissements correctionnels ni dans les centre. de détention. La Commission doit tenir une audience initiale dans un délai de 45 à 90 jours après la décision du tribunal.

Un examen annuel est nécessaire si l'accusé est déjà assujetti à la compétence de la Commission ontarienne d'examen. Les examens annuels ont lieu à l'établissement psychiatrique provincial où l'accusé est détenu ou auquel il se rapporte, dans un palais de justice ou dans d'autres salles ouvertes à la population.

L'accusé déclaré inapte à subir son procès doit être représenté par un avocat à toutes les audiences tenues par la Commission ontarienne d'examen, et la plupart des accusés qui ont fait l'objet d'un verdict de non-responsabilité à l'égard d'une infraction criminelle en raison de troubles mentaux sont également représentés par un avocat à toutes les audiences. À chaque audience, les preuves présentées par l'hôpital où l'accusé est détenu ou auquel il doit se rapporter sont examinées avec les autres preuves présentées, s'il y a lieu. Après délibérations, les membres du comité de la Commission rendent leur décision par écrit en y joignant leurs motifs.

MEMBRES DE LA COMMISSION ONTARIENNE D'EXAMEN

MEMBRES	NOMINATION INITIALE	EXPIRATION DU MANDAT ACTUEL
Président		
L'honorable D. H. Carruthers, c.r.	11 septembre 1996	10 décembre 2008
Présidents suppléants (et membres de la profession juridique)		
D[r] H. Bloom	25 janvier 1990	30 septembre 2012
L'honorable J. W. Brooke, c.r.	8 décembre 1999	7 décembre 2008
D[r] B.T. Butler	1[er] mars 1983	29 février 2012
M[me] J. J. D. Burnside	4 mai 2005	3 mai 2008
L'honorable Douglas Coo	11 avril 2006	10 avril 2009
M. W. B. Donaldson	25 juin 2003	24 juin 2009
L'honorable J. Donnelly, c.r.	1[er] septembre 2005	31 août 2008
L'honorable W. R. Dupont, c.r.	2 décembre 1999	16 mai 2008
M. S. J. Edgley	9 avril 2003	16 mai 2009
M[me] M. A. Finkelstein	5 janvier 2006	4 janvier 2009
Madame la juge M. D. Forestell	2 juin 1993	13 janvier 2008
M[me] C. Fromstein	25 août 2004	24 août 2012
M. J. Goldenberg	3 novembre 2004	2 novembre 2007
L'honorable G. Y. Goulard, c.r.	30 juin 2000	21 juin 2009
L'honorable J. D. Greco	4 décembre 2002	14 février 2009
M[me] R. Grinberg	11 avril 2006	10 avril 2009
L'honorable E. P. Hartt	29 novembre 2000	31 mars 2012
M[me] S. Kert	29 avril 1999	28 avril 2008
M. G. B. Kilpatrick	30 juin 2000	9 août 2009
L'honorable juge J. M. Labrosse	14 mai 1997	13 mai 2009
M[me] S. E. Lavine	4 décembre 2002	3 décembre 2008
M. C. Lewis, c.r.	1[er] juin 2005	31 mai 2008
L'honorable H. R. Locke	21 octobre 1998	20 octobre 2007
M. C. M. MacIntyre, c.r.	18 février 2004	17 février 2012
M. F. E. McArdle	4 décembre 1996	28 février 2007
L'honorable N. D. McRae	8 août 2005	7 août 2008
M. J. A. Neuberger	19 juin 2002	20 février 2009
L'honorable John G. J. O'Driscoll	29 novembre 2006	28 novembre 2008
L'honorable D. F. O'Leary, c.r.	21 novembre 2001	12 janvier 2008
M[me] M. S. G. Peeris	6 février 2002	31 mars 2008
L'honorable H. D. Porter	5 septembre 2000	4 septembre 2006
L'honorable juge R. D. Schneider	13 juin 2001	12 juin 2012
M[me] A. E. Spafford	4 juillet 2001	3 juillet 2012
M. R. Steinberg	15 juillet 2005	14 juillet 2008

MEMBRES	NOMINATION INITIALE	EXPIRATION DU MANDAT ACTUEL
M. R. C. Thompson c.r.	18 novembre 1998	Le 1er février 2007
M. J. A. S. Wilcox	2 décembre 1998	6 mars 2012
L'honorable T. G. Zuber, c.r.	21 décembre 2001	12 janvier 2008
Membres de la profession juridique		
M. J. Alexander	1er septembre 2005	31 août 2008
M. R. J. Braudo	21 août 2001	20 août 2012
Mme S. T. Cheng	7 octobre 2004	6 octobre 2007
M. R. G. Coates	7 février 2007	6 février 2009
L'honorable M. P. Forestell, c.r.	5 janvier 2006	4 janvier 2009
M. D. Giuffrida	25 août 2004	24 août 2007
Mme J. Ross	11 mai 2005	10 mai 2008
L'honorable juge J. C. L. Scime	5 janvier 2006	4 janvier 2009
M. S. Wilks	4 mai 2005	3 mai 2008
Mme F. Yaskiel	11 avril 2006	10 avril 2009
Psychiatres		
Dr A. G. Ahmed	25 août 2004	24 août 2012
Dr R. M. Andreychuk	21 mars 2007	20 mars 2009
Dr R. B. Balmaceda	21 octobre 1998	20 octobre 2007
Dr M. H. Ben-Aron	4 octobre 2000	31 octobre 2011
Dr R. F. Billings	1er mars 1988	29 février 2012
Dr B. Bordoff	31 juillet 2001	30 juillet 2012
Dre D. Bourget	28 mai 1997	27 mai 2009
Dr J. M. W. Bradford	1er février 1984	29 février 2012
Dre M. Brown	30 juin 2000	29 juin 2006
Dr R. Buckingham	12 juin 1992	29 février 2012
Dr D. S. Byers	1er mars 1983	29 février 2012
Dr L. E. Cappe	24 août 1998	23 août 2012
Dr G. A. Chaimowitz	4 décembre 1996	3 décembre 2007
Dr R. D. Chandrasena	6 décembre 2000	3 février 2012
Dr P. E. Cuisinier(ère)	29 mai 2002	21 décembre 2008
Dre A. Côté	30 novembre 1989	29 février 2012
Dre I. Côté	13 juin 2001	12 juin 2012
Dr P. L. Darby	12 juin 1992	29 février 2012
Dre K. D. De Freitas	13 janvier 2005	12 janvier 2008
Dr J. Ellis	21 octobre 1998	20 octobre 2007
Dr J. P. Fedoroff	17 octobre 2001	16 octobre 2007
Dr J. C. Ferencz	4 décembre 1996	3 décembre 2007
Dr F. W. Furlong	4 octobre 2000	3 octobre 2009
Dr D. A. Galbraith	3 novembre 1994	3 février 2012

MEMBRES	NOMINATION INITIALE	EXPIRATION DU MANDAT ACTUEL
D[r] G. D. Glancy	1[er] mars 1988	29 février 2012
D[r] J. A. C. Gojer	21 octobre 1998	30 novembre 2007
D[r] G. A. Heasman	18 juin 1997	17 juin 2009
D[r] R. I. Hector	20 mars 2002	3 mai 2008
D[r] R. W. Hill	15 décembre 2004	14 décembre 2011
D[r] S. J. Hucker	11 décembre 1996	1[er] février 2008
D[re] A. Jones	6 octobre 1999	1[er] novembre 2008
D[r] P. F. Kelly	30 décembre 1999	29 décembre 2008
D[r] Est Kingstone	13 janvier 1995	17 avril 2012
D[r] P. E. Klassen	13 octobre 1999	12 octobre 2008
D[r] A. Kolodziej	21 août 2003	4 octobre 2011
D[r] W. J. Komer	5 février 1997	2 mai 2009
D[r] R. Kunjukrishnan	4 décembre 1996	3 décembre 2007
D[r] S. Malcolmson	3 décembre 1997	4 mars 2012
D[r] P. Max	1[er] mars 1988	31 mai 2007
D[r] A. McDonald	24 août 1998	23 août 2012
D[r] G. G. J. Melanson	4 juillet 2001	3 juillet 2012
D[r] P. D. Norris	9 octobre 2002	17 janvier 2009
D[r] D. Pallandi	1[er] mars 2006	28 février 2009
D[r] E. R. Pohlman	1[er] mars 1988	29 février 2012
D[r] D. C. Pollock	9 avril 2003	8 avril 2006
D[r] M. V. A. Prakash	24 août 1998	23 août 2012
D[r] P. J. Prendergast	12 juin 1992	29 février 2012
D[r] Q. Rae-Grant	20 avril 1994	19 avril 2008
D[r] J. Rootenberg	22 juin 2006	21 juin 2009
D[r] R. B. Sheppard	11 décembre 1996	10 décembre 2007
D[r] G. S. Sidhu	7 décembre 1994	31 mai 2008
D[r] W. R. Surphlis	30 mars 1999	19 avril 2008
D[r] S. Swaminath	8 décembre 1993	19 avril 2008
D[r] Z. Waisman	15 janvier 2007	14 janvier 2009
Psychologues		
M. R. B. Cormier	2 décembre 1998	1[er] décembre 2007
M. P. Firestone	9 octobre 2002	17 octobre 2008
M. G. B. Jones	31 mars 2000	30 mars 2009
M[me] L. O. Lightfoot	20 novembre 1992	3 février 2012
M. L. C. Litman	25 février 1998	24 février 2012
M[me] M. Mamak	27 janvier 2005	26 janvier 2008
M[me] G. Nexhipi	20 mars 2002	19 avril 2008
M. D. Nussbaum	3 décembre 1997	23 mars 2012
M. N. Pollock	3 novembre 1994	3 février 2012

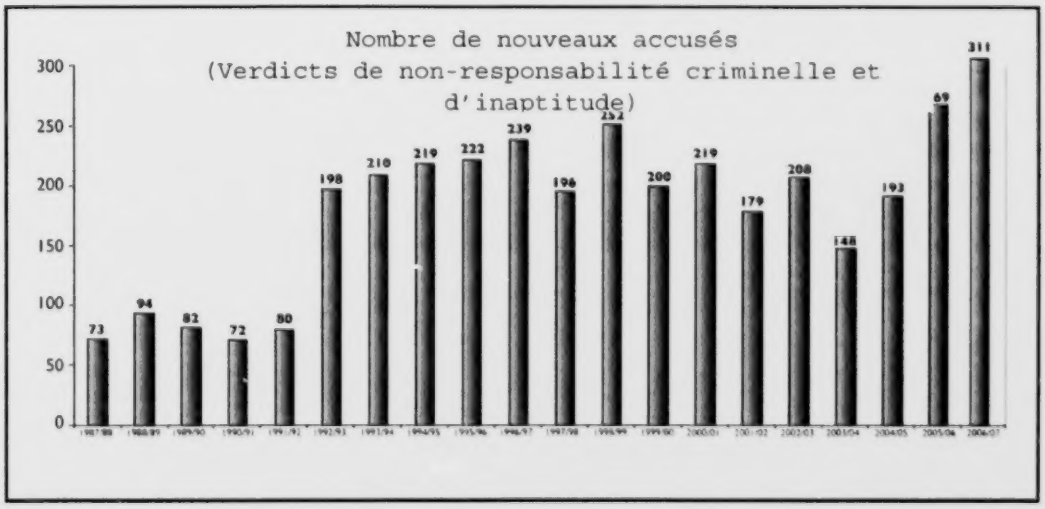
MEMBRES	NOMINATION INITIALE	EXPIRATION DU MANDAT ACTUEL
M. D. J. Simourd	1er décembre 2004	30 novembre 2007
M. G. M. Turrall	24 février 1993	29 février 2012
M. C. D. Webster	13 décembre 2000	23 mars 2012
M. S. E. Wiseman	25 août 2004	24 août 2012
M. P. N. Wright	24 août 1998	23 août 2012
Membres du public		
M. F. W. C. Abbott	29 avril 1999	28 avril 2008
Mme M. M. Dow	6 février 2002	5 février 2008
M. M. C. Eben	25 juin 2003	24 juin 2006
Mme L. D. Eccles	16 février 2000	28 mars 2009
Mme B. Hodgson	4 octobre 2000	3 octobre 2006
Mme S. Lee	18 octobre 2000	17 octobre 2006
Mme N. Lemieux-McKinnon	15 juillet 2005	14 juillet 2008
Mme Est Little	7 décembre 2005	6 décembre 2008
Mme M. Linton	5 octobre 2005	4 octobre 2008
M. L. L. Q. Lum	19 novembre 1997	31 mars 2008
M. Y. Mahdavi	15 juillet 2005	14 juillet 2008
Mme K. A. Maharaj	21 mars 2007	20 mars 2009
Mme A. MacDonald	5 septembre 2000	4 septembre 2006
Mme R. MacIntyre	13 janvier 2005	12 janvier 2008
M. A. Okon	20 avril 2005	19 avril 2008
Mme D.M. Ormston	17 mai 1999	2 février 2009
Mme J. J. Roy	16 décembre 1998	1er mars 2008
M. Paul Schur	30 mai 2006	29 mai 2009
Dre T. K. Sheikh	9 avril 2003	8 avril 2006
Mme B. C. Snowdon	17 octobre 2001	16 octobre 2007
Mme L. Steadman	21 décembre 2004	20 décembre 2009
M. J. Teevan	8 août 2005	7 août 2008
M. K. Turner	15 janvier 2007	14 janvier 2009
Mme D. Winkler	12 mai 2004	11 mai 2012
Mme C. Wolfe	2 novembre 2005	1er novembre 2008

MESURES DU RENDEMENT ET OBJECTIFS

Les activités de base de la Commission ontarienne d'examen consistent à tenir des audiences et à rendre des décisions conformément au *Code criminel* dans les délais prescrits, c'est-à-dire 45 ou 90 jours après le verdict selon le cas.

Au cours de l'exercice 2006-2007, les tribunaux ont reconnu 127 accusés inaptes à subir un procès et ont rendu 184 verdicts de non-responsabilité à l'égard d'une infraction criminelle pour causes de troubles mentaux, pour un total de 311 nouveaux accusés relevant de la compétence de la Commission (voir le graphique 1). Il s'agit d'une hausse de 16 % du nombre de nouveaux accusés comparativement à l'année précédente et une hausse de 61 % depuis 2004-2005.

Le nombre croissant de nouveaux accusés a des conséquences financières importantes sur la Commission ontarienne d'examen. Les audiences initiales relatives à ces accusés entraînent des coûts plus élevés puisqu'elles nécessitent des déplacements et de l'hébergement supplémentaires. Les audiences sont tenues là où l'accusé est détenu ou là où il réside. Ces affaires sont généralement entendues individuellement plutôt que d'être groupées avec d'autres dossiers comme le sont les audiences annuelles car elles doivent être tenues dans les 45 jours suivant le verdict. Le manque d'information sur l'état mental de l'accusé ou sur le danger qu'il peut représenter pour la sécurité du public, le cas échéant, entraîne souvent des ajournements. En fait, les modifications apportées au *Code criminel* entrées en vigueur le 30 juin 2006 visent à résoudre ce problème et certaines dispositions permettent désormais à la Commission d'examen d'ordonner l'évaluation de l'accusé si des preuves supplémentaires sont nécessaires pour rendre une décision.

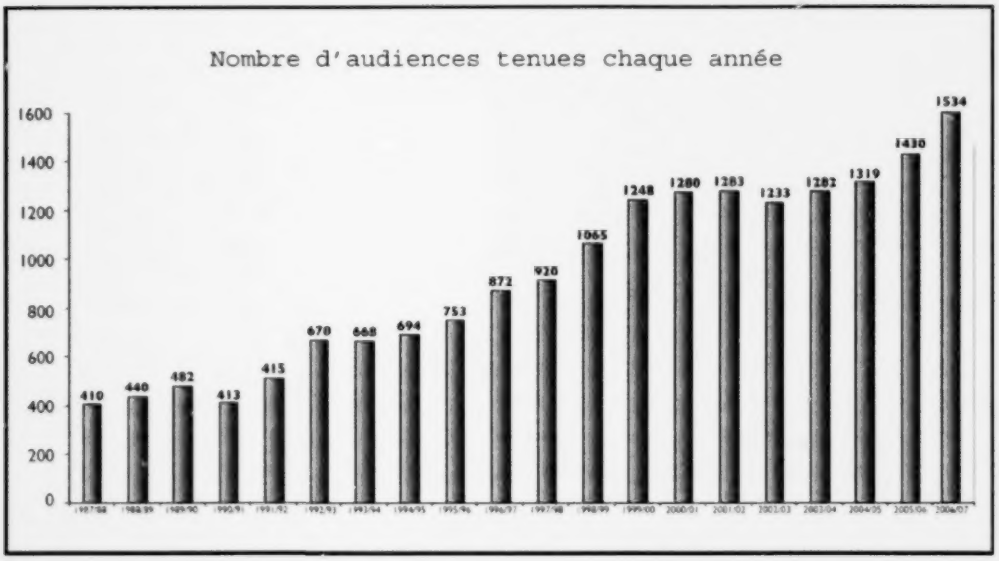


Graphique 1 – Nombre de nouveaux accusés
(Verdicts de non-responsabilité criminelle et d'inaptitude)

Après avoir rendu une décision, la Commission ontarienne d'examen doit réexaminer sa décision dans les 12 mois et tous les 12 mois par la suite, tant que la décision reste en vigueur.

Outre les audiences initiales et annuelles, le *Code criminel* prévoit un examen anticipé discrétionnaire qui est effectué à la demande d'une partie autre que l'hôpital. L'examen anticipé est obligatoire si l'hôpital en fait la demande ou si les privations de liberté de la personne sont resserrées pendant plus de sept jours. Le nombre total de toutes les audiences

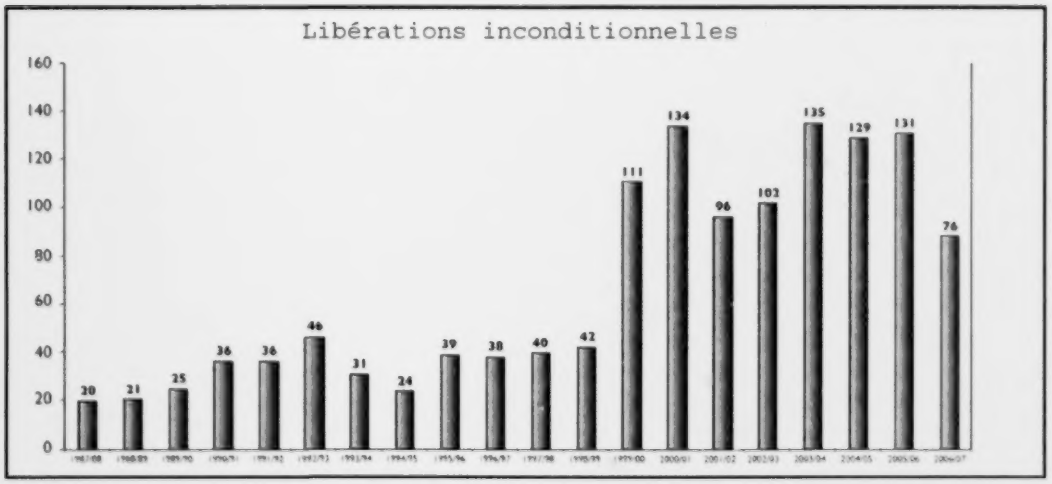
tenues par la Commission en 2006-2007 est de 1 534 (voir le graphique 2).



Graphique 2 – Nombre d'audiences tenues chaque année

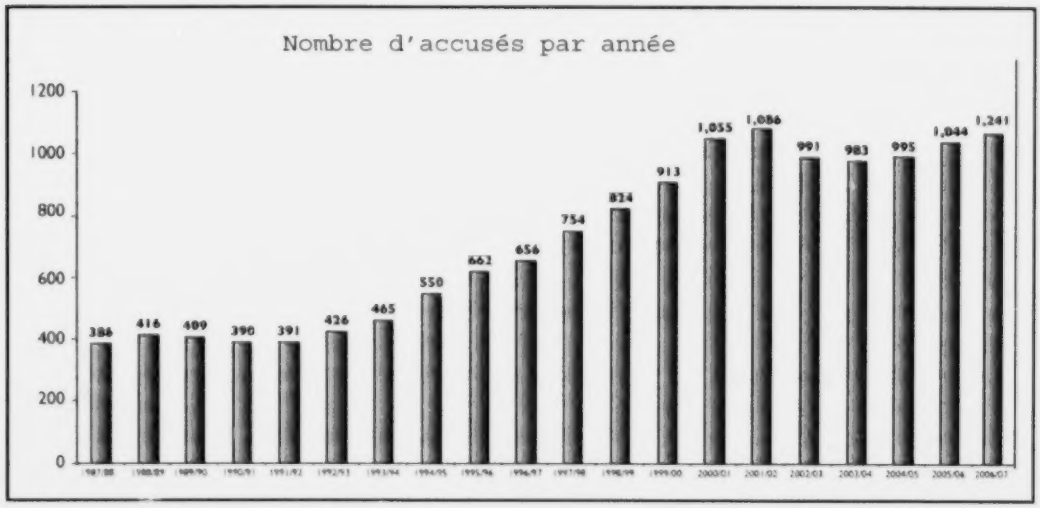
Les accusés jugés inaptes à subir leur procès relèvent de la compétence de la Commission jusqu'à ce qu'un tribunal les reconnaisse aptes à subir leur procès ou jusqu'à ce que le tribunal accorde une suspension pour les accusés inaptes qu'il considère inaptes de façon permanente mais ne représentant pas de risque important pour la sécurité du public.

Les accusés jugés non responsables criminellement (NRC) ou déclarés précédemment non coupables pour cause d'aliénation mentale (NCAM) relèvent de la compétence de la Commission jusqu'à ce qu'ils reçoivent un verdict de libération inconditionnelle de la Commission ontarienne d'examen. En 1999, la décision de la Cour suprême dans l'affaire Winko est venue clarifier le critère de libération inconditionnelle, et la Commission a enregistré une importante hausse du nombre de libérations inconditionnelles accordées (voir le graphique 3).



Graphique 3 – Libérations inconditionnelles

Par conséquent, la Commission ontarienne d'examen n'est plus témoin d'une croissance rapide du nombre d'accusés assujettis à sa compétence comme elle en a connue entre les années 1992-1993 et 2001-2002, bien que ce nombre continue d'augmenter chaque année.



Graphique 4 – Nombre d'accusés par année

Les variables ci-dessus influent sur la charge de travail de la Commission ontarienne d'examen. Elles peuvent varier considérablement d'un mois à l'autre. Le rendement de la Commission se mesure par sa capacité de faire face à un calendrier exigeant et de fournir des services de qualité.

À l'occasion, il se produit des circonstances dans lesquelles la Commission ne peut respecter les délais impartis pour les audiences, mais cela ne représente qu'un faible pourcentage des audiences inscrites au calendrier. Parmi les raisons d'annulation des audiences, mentionnons :

- l'ajournement à la demande de la partie;
- le défaut par le tribunal d'informer la Commission de l'existence d'un nouvel accusé;
- une erreur d'écriture.

La Commission ontarienne d'examen continuera à explorer des méthodes en vue d'accroître l'efficience de ses activités et procédés et de fournir des services de haute qualité.

PERSONNEL DE LA COMMISSION

Au 31 mars 2007

NOM	Poste
L'honorable Douglas H. Carruthers, c.r.	Président
Joe Wright	Conseiller juridique
Jim Curren	Directeur général et registrateur
Angie Grande	Adjointe de direction
Sheila McDermott	Registrateure adjointe
Victoria Bedrossian	Administratrice des ordonnances de la Commission
Roslyn Gunton	Administratrice des ordonnances de la Commission
Radica Roopsingh	Coordonnateur de la gestion des cas
Angie Mahadeo	Coordonnateur de la gestion des cas
Jacqueline Gjorgijevski	Coordonnateur de la gestion des cas
Rhea Castro	Coordonnatrice de la distribution
Jolanta Tuz	Commis à la distribution et à la gestion de documents
Olga Lenskaia	Coordonnatrice des services opérationnels
Fran Bolton	Adjointe administrative et financière
Eileen Safraj	Réceptionniste-secrétaire bilingue
Sewranie Narine	Secrétaire du président/du conseiller
John Smith	Agent des systèmes

INFORMATION FINANCIÈRE

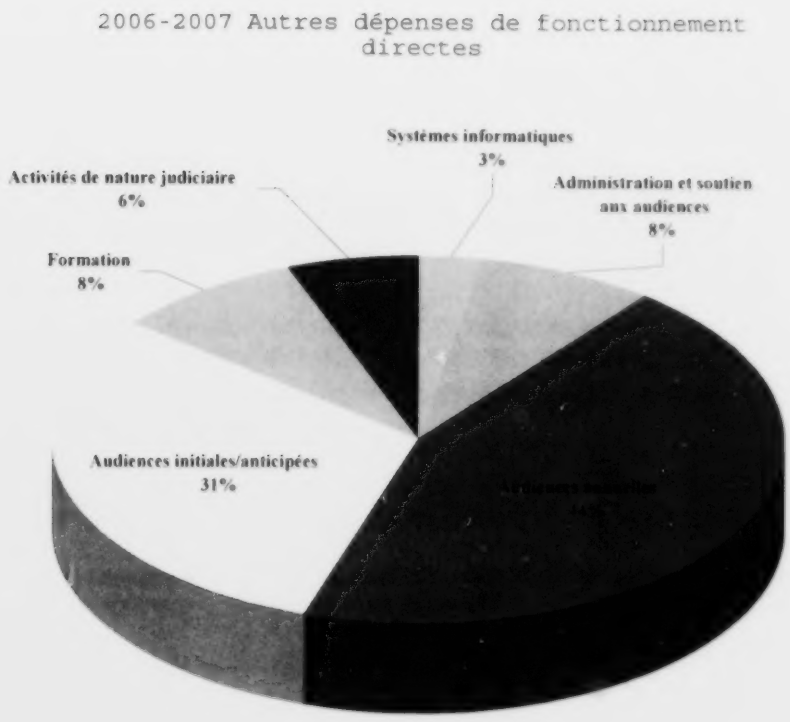
Dépenses par compte type – Chiffres vérifiés pour 2006-2007

DESCRIPTION	2006-2007 AFFECTATION	DÉPENSES	EXCÉDENT/ (DÉFICIT)
Salaires et traitements	855 100	945 230	(90 130)
Avantages	99 100	94 155	4 945
Transports et communications	527 800	512 789	15 011
Service	2 464 600	3 491 354	(1 026 754)
Fournitures et matériel	56 600	93 089	(36 489)
Total	**4 003 200**	**5 136 617**	**(1 133 417)**

INFORMATION FINANCIÈRE (SUITE)

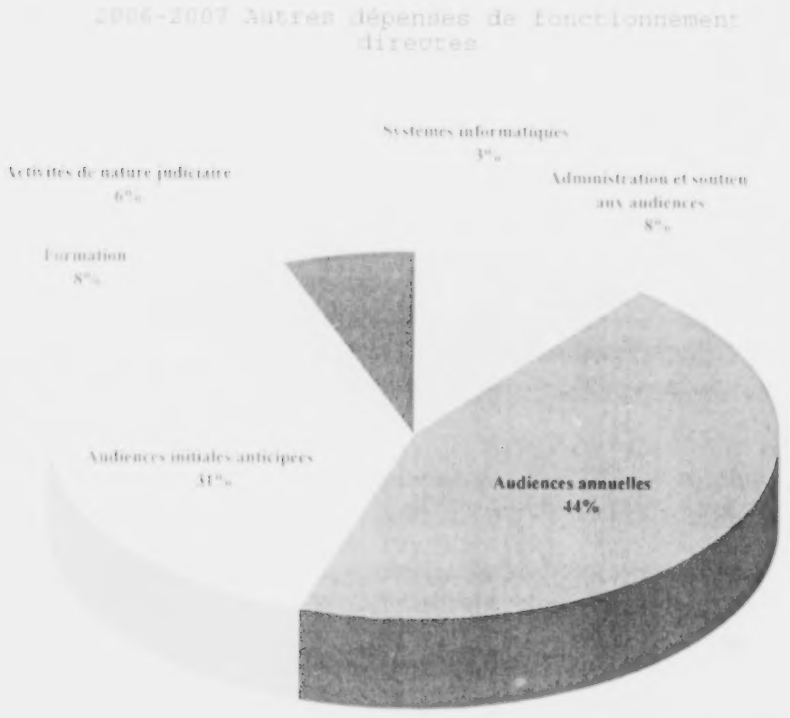
Dépenses par fonction, 2006-2007

FONCTION	DÉPENSES
Salaires et traitements	945 230
Avantages sociaux du personnel	94 155
Administration et soutien aux audiences	315 199
Audiences annuelles	1 774 701
Audiences initiales/anticipées	1 233 307
Formation	332 604
Activités de nature judiciaire	228 241
Systèmes informatiques	106 180
Hébergement	107 000
Total	**5 136 617**


2006-2007 Autres dépenses de fonctionnement directes
Systèmes informatiques 3%
Activités de nature judiciaire 6%
Administration et soutien aux audiences 8%
Formation 8%
Audiences initiales/anticipées 31%

Dépenses par fonction, 2006-2007

FONCTION	DÉPENSES
Salaires et traitements	945 230
Avantages sociaux du personnel	94 155
Administration et soutien aux audiences	315 199
Audiences annuelles	1 774 701
Audiences initiales anticipées	1 233 307
Formation	332 604
Activités de nature judiciaire	228 241
Systèmes informatiques	106 180
Hébergement	107 000
Total	**5 136 617**


2006-2007 Autres dépenses de fonctionnement directes
Systèmes informatiques 3%
Activités de nature judiciaire 6%
Administration et soutien aux audiences 8%
Formation 8%
Audiences initiales anticipées 31%
Audiences annuelles 44%